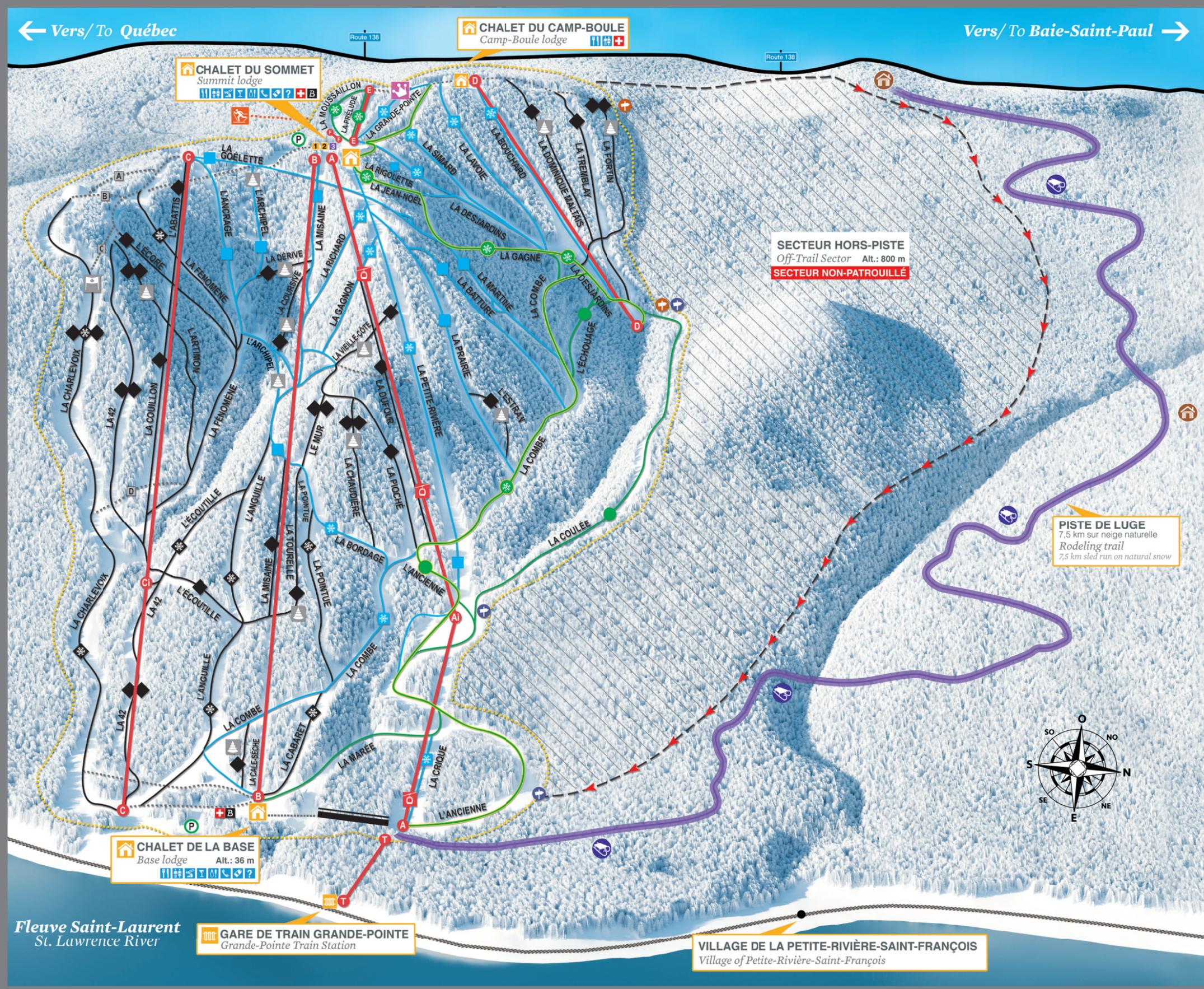


Vers/To Québec ←

Vers/To Baie-Saint-Paul →



Montagne / Mountain
 ACCÈS À LA MONTAGNE / MOUNTAIN ACCESS
 Stationnement au sommet ou à la base
 Parking at summit or base
 DOMAINE SKIABLE / Skiable terrain
 • Total de 406,3 acres / Total of 406.3 acres
 • 52 pistes et sous-bois / 52 trails and glades
 • 1 piste de compétition / Race trail
 • 99 acres de ski hors-piste / 99 acres of off-trail skiing

NIVEAU DE DIFFICULTÉ DES PISTES
 TRAIL CALIBRE
 ● 15% Facile / 15% Easy
 ■ 30% Intermédiaire / 30% Intermediate
 ◆ 20% Difficile / 20% Difficult
 ◆◆ 35% Très difficile et expert / 35% Very difficult and expert

DÉNIVELLATION / VERTICAL DROP
 770 m / 2.526 ft
 TRACÉ LE PLUS LONG / LONGEST RUN DOWN
 5,1 km / 3.17 miles
 ENNEIGEMENT NATUREL / ANNUAL SNOWFALL
 659 cm (21,6 pi) / 21.6 ft
 moyenne des 5 dernières années / Average over past 5 years

ENNEIGEMENT ARTIFICIEL / SNOWMAKING
 70% du domaine skiable (150 acres) excluant les sous-bois / 70% of skiable terrain (150 acres) excluding glades
 DAMAGE/ GROOMING
 77% du domaine skiable (188 acres) excluant les sous-bois / 77% of skiable terrain (188 acres) excluding glades

CAPACITÉ DES REMONTÉES / LIFT CAPACITY
 11 220 skieurs à l'heure / 11,220 skiers per hour

Remontées / Lifts
 Secteur / Area
GRANDE-POINTE ALT : 710 m

- A** Massif express
Télécabine 8 passagers avec station intermédiaire / 8-passenger gondola with mid-station
- Ai** Station intermédiaire / Mid-station
- B** Grande-Pointe express
Quadruple à haute vitesse / High-speed quad lift
- T** Transit
Remontée reliant la gare Grande-Pointe à la base de la montagne / Gondola linking Grande-Pointe Train Station to base of Mountain

Secteur d'apprentissage / Beginner area
DONALD BOUCHARD ALT : 801 m

- E** Télési / Platter lift
- F** Tapis magique / Magic carpet

Secteur / Area
MAILLARD ALT : 730 m

- C** Maillard express
Quadruple à haute vitesse avec station intermédiaire / High-speed quad lift with mid-station
- Ci** Station intermédiaire / Mid-station

Secteur / Area
CAMP-BOULE ALT : 806 m

- D** Camp-Boule express
Quadruple à haute vitesse / High-speed quad lift

Fleuve Saint-Laurent
 St. Lawrence River

GARE DE TRAIN GRANDE-POINTE
 Grande-Pointe Train Station

VILLAGE DE LA PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS
 Village of Petite-Rivière-Saint-François

● Piste facile pour débutants Easy trail for novices	A B C D Accès / Access	— Route facile / Easiest way down	🏠 Chalets / Chalets
■ Piste difficile pour intermédiaires Difficult trail for intermediates	▨ Domaine skiable hors-piste Règlementation en vigueur pour ce secteur Regulations apply in this sector	⋯ Traverse / Traverse	1 Garderie / Daycare
◆ Piste très difficile pour avancés Very difficult trail for advanced	⊕ Accès hors-piste / Off-trail access	↔ Sortie de secours / Ski-out	Centre d'aventure et d'apprentissage / Adventure + Learning Centre
◆◆ Piste extrêmement difficile pour experts Extremely difficult trail for experts	⊕ Sortie hors-piste / Off-trail exit	⋯ Périmètre sécurisé / Boundaries Area	2 Billeterie / Ticket Office
◆◆◆ Piste extrêmement escarpée pour experts seulement Extremely steep trail for experts only	🏠 Centre national d'entraînement National Training Centre	❄️ Enneigement artificiel / Snowmaking	3 Accueil luge / Meeting point rodeling
	🏠 Aire de jeux / Terrain Park	🅑 Stationnement / Parking	🌲 Sous-bois / Glades
	🌉 Passerelle / Footbridge	🏠 Refuge luge / Rodeling hut	🏠 Premiers soins / First Aid
		🚠 Télécabine / Gondola	🛷 Piste de luge / Rodeling run
		🏠 Boutique	🚶 Accès ski de fond (Sentier des Caps) / Cross-country trail access (Sentier des Caps)